第二十一屆京港洽談會特別報道 · 走進西城系列報道三

西外區域城市更新
構畫具有國際影響力的融合創新示範區

西外區域位於北京西北二環外，佔地面積4.7平方公里。作為先行啟動區，西外核心區是西直門外南路的周邊區域，西至三里河路，東至動物園路，佔地面積約19公頃。

文　李耀威

隨着歷史的進程，西外區域自發形成了以動物園批發市場爲主要產業的區域形態，各種功能在此基礎上不斷疊加，曾一度擁擠嘈雜，現階段已經不適應北京城市核心區的發展要求。自2014年初，動物園批發市場已經啓動疏解工作。歷經25個月，疏解工作即將在年底全部完成。「動批」市場的疏解，成爲西外區域更新升級的歷史性機遇。疏解出的超過44萬平方米的可利用建築面積，將會成爲未來區域更新升級的物業承載空間。

記者從11月27日下午舉行的北京市西城區京港合作交流會西外地區規劃及項目發布活動上了解到，未來的北京西外，將會被打造成爲開放、融合、充滿活力和歸屬感的新型城市核心區，成爲具有國際影響力的融合創新示範區。

作爲銜接中關村和金融街的西外區域，具備融合科技與金融的潛力；它位於中關村科技園的重要組團之間，具備科技創新的產業基礎；北京高校帶在此交匯，使西外區域具備產業融合創新的智力資源。西外區域公共文化設施豐富，設計產業集聚，長河文化帶貫穿其中。

西城區政府相關負責人介紹說，爲實現這些區域特性，「軟連廊系統」被創新性的提出，並將統領西外區域改造的主要元素。「軟連廊系統」是包含物理空間、功能及心理體驗的聯結系統，通過智慧技術運用，實現區域資源共享、融合創新以及文化辨識度。系統將從空間、運營、功能和感受四個層面入手，採用智慧城市理念，率先提出協同海淀的區域發展觀，從交通、環境、資源、標識和色彩等多方面促進西外區域內部以及與周邊更大區域的協同融合，合力打造西外區域的新氣象。

據介紹，西外區域發展規劃將在今年年底向社會發布，屆時各種區域改造的頂層設計論證將會整體啓動。

西外區域的此次城市更新，無論是在知名度、影響力、區位價值還是整改體量與規模上，都是北京其他城市更新項目無法比擬的。此次西外區域更新升級，肩負着根治大城市病、優化首都功能、完善城市空間結構布局、提升區域形象、構建高精尖產業結構的重要使命。未來的西外，將是從產業結構到城市功能的一次涅槃。

北京西外，將以嶄新形象出現，這裏將成爲具有國際影響力的融合創新示範區，承載新經濟業態的展示與體驗功能。核心城市資源將會在此交匯，發揮多功能互融的最大效能，展現大國首都魅力。這裏還將吸引中關村、金融街乃至更大範圍內的前沿產業聚集共生。

證券代碼：000570、200570　　證券簡稱：蘇常柴A、蘇常柴B　　公告編號：2017-028

常柴股份有限公司
董事會八屆九次會議決議公告

本公司及董事會全體成員保證信息披露的內容真實、準確、完整，沒有虛假記載、誤導性陳述或重大遺漏。

常柴股份有限公司於2017年11月28日以通訊方式召開董事會八屆九次會議，會議通知於2017年11月24日送達各位董事，會議應到9名董事，實到9名，爲史新見、何建光、張新、石建春、徐倩、張瓊、李明輝、賈濱、馮根福。本次會議的召開符合《公司法》和《公司章程》的有關規定。會議主要審議並通過了如下事項：

1、《關於修改公司章程的議案》。

原章程	修改後
第一條　爲維護公司、股東和債權人的合法權益，規範公司的組織和行爲，根據《中華人民共和國公司法》（以下簡稱《公司法》）、《中華人民共和國證券法》（以下簡稱《證券法》）和其他有關規定，制訂本章程。	第一條　爲維護公司、股東和債權人的合法權益，規範公司的組織和行爲，根據《中華人民共和國公司法》（以下簡稱《公司法》）、《中華人民共和國證券法》（以下簡稱《證券法》）、《中國共產黨章程》（以下簡稱《黨章》）和其他有關規定，制訂本章程。
	增加第十二條　公司根據《黨章》規定，設立中國共產黨常柴股份有限公司黨委會（以下簡稱公司黨委），公司黨委是公司政治核心，重點發揮把方向、管大局、保落實等重要作用，建立黨的工作機構，配備開展工作所需的黨務工作人員，保障黨組織的工作經費。
第六十七條　股東大會由董事長主持。董事長不能履行職務或不履行職務時，由半數以上董事共同推舉的一名董事主持。 監事會自行召集的股東大會，由監事會主席主持。監事會主席不能履行職務或不履行職務時，由半數以上監事共同推舉的一名監事主持。 股東自行召集的股東大會，由召集人推舉代表主持。 召開股東大會時，會議主持人違反議事規則使股東大會無法繼續進行的，經現場出席股東大會有表決權過半數的股東同意，股東大會可推舉一人擔任會議主持人，繼續開會。	第六十八條　股東大會由董事長主持。董事長不能履行職務或不履行職務時，由副董事長主持，副董事長不能履行職務或不履行職務時，由半數以上董事共同推舉的一名董事主持。 監事會自行召集的股東大會，由監事會主席主持。監事會主席不能履行職務或不履行職務時，由半數以上監事共同推舉的一名監事主持。 股東自行召集的股東大會，由召集人推舉代表主持。 召開股東大會時，會議主持人違反議事規則使股東大會無法繼續進行的，經現場出席股東大會有表決權過半數的股東同意，股東大會可推舉一人擔任會議主持人，繼續開會。
第八十二條　董事、監事候選人名單以提案的方式提請股東大會表決。董事會應當向股東提供候選董事、監事候選人的簡歷和基本情況。 董事、監事提名的方式和程序爲： （一）在章程規定的人數範圍內，按照擬選任的人數，由董事會提出董事候選人的建議名單，經董事會決議通過後，由董事會提出董事候選人提交股東大會選舉；由監事會提出由股東代表出任的監事候選人的建議名單，經監事會審議通過後，由監事會提出由股東代表出任的監事候選人提交股東大會選舉。 （二）單獨或者合併持有公司發行在外有表決權股份總數的5%以上的股東可以向公司董事會提出董事候選人或由股東代表出任的監事候選人。 （三）公司董事會、監事會、持有或者合併持有公司有表決權股份總數1%以上的股東可以提出獨立董事候選人。獨立董事的提名人在提名前應當徵得被提名人的同意。提名人應當充分瞭解被提名人職業、學歷、職稱、詳細的工作經歷、全部兼職等情況，並對其擔任獨立董事的資格和獨立性發表意見，被提名人應當就獨立董事與公司之間不存在任何影響其獨立客觀判斷的關係發表公開聲明。在選舉獨立董事的股東大會召開前，公司董事會應當按照規定公佈上述內容。 股東大會審議董事、監事選舉的提案，應當對每一個董事、監事候選人逐個進行表決。 股東大會就選舉董事、監事進行表決時，根據本章程的規定或者股東大會的決議，可以實行累積投票制。 前款所稱累積投票制是指股東大會選舉董事或者監事時，每一股份擁有與應選董事或者監事人數相同的表決權，股東擁有的表決權可以集中使用。 在公司股東大會選舉兩名或兩名以上的董事、監事時，採用累積投票制。在累計投票制下，獨立董事應當與非獨立董事分開投票選舉。	第八十三條　董事、監事候選人名單以提案的方式提請股東大會表決。董事會應當向股東提供候選董事、監事候選人的簡歷和基本情況。 董事、監事提名的方式和程序爲： （一）在章程規定的人數範圍內，按照擬選任的人數，由董事會提出董事候選人的建議名單，經董事會決議通過後，由董事會提出董事候選人提交股東大會選舉；由監事會提出由股東代表出任的監事候選人的建議名單，經監事會審議通過後，由監事會提出由股東代表出任的監事候選人提交股東大會選舉。 （二）單獨或者合併持有公司發行在外有表決權股份總數的3%以上的股東可以向公司董事會提出董事候選人或由股東代表出任的監事候選人。 （三）公司董事會、監事會、持有或者合併持有公司有表決權股份總數1%以上的股東可以提出獨立董事候選人。獨立董事的提名人在提名前應當徵得被提名人的同意。提名人應當充分瞭解被提名人職業、學歷、職稱、詳細的工作經歷、全部兼職等情況，並對其擔任獨立董事的資格和獨立性發表意見，被提名人應當就獨立董事與公司之間不存在任何影響其獨立客觀判斷的關係發表公開聲明。在選舉獨立董事的股東大會召開前，公司董事會應當按照規定公佈上述內容。 股東大會審議董事、監事選舉的提案，應當對每一個董事、監事候選人逐個進行表決。 股東大會就選舉董事、監事進行表決時，根據本章程的規定或者股東大會的決議，可以實行累積投票制。 前款所稱累積投票制是指股東大會選舉董事或者監事時，每一股份擁有與應選董事或者監事人數相同的表決權，股東擁有的表決權可以集中使用。 在公司股東大會選舉兩名或兩名以上的董事、監事時，採用累積投票制。在累計投票制下，獨立董事應當與非獨立董事分開投票選舉。
第九十六條　董事由股東大會選舉或更換，任期三年。董事任期屆滿，可連選連任。董事在任期屆滿以前，股東大會不能無故解除其職務。 董事任期從就任之日起計算，至本屆董事會任期屆滿時爲止。董事任期屆滿未及時改選，在改選出的董事就任前，原董事仍應當依照法律、行政法規、部門規章和本章程的規定，履行董事職務。 董事會每年更換和改選的董事人數最多爲董事會人數的1/3 董事可以由總經理、副總經理或者其他高級管理人員兼任，但兼任總經理、副總經理或者其他高級管理人員職務的董事，總計不得超過公司董事總數的1/2。 公司應在股東大會召開前披露董事候選人的詳細資料，便股東在投票時對候選人有足夠的瞭解。 公司應和董事簽訂聘任合同，明確公司和董事之間的權利義務、董事的任期、董事違反法律法規和公司章程的責任以及公司因故提前解除合同的補償等內容。	第九十七條　董事由股東大會選舉或更換，任期三年。董事任期屆滿，可連選連任。董事在任期屆滿以前，股東大會不能無故解除其職務。 董事任期從就任之日起計算，至本屆董事會任期屆滿時爲止。董事任期屆滿未及時改選，在改選出的董事就任前，原董事仍應當依照法律、行政法規、部門規章和本章程的規定，履行董事職務。 董事可以由總經理、副總經理或者其他高級管理人員兼任，但兼任總經理、副總經理或者其他高級管理人員職務的董事，總計不得超過公司董事總數的1/2。 公司應在股東大會召開前披露董事候選人的詳細資料，便股東在投票時對候選人有足夠的瞭解。 公司應和董事簽訂聘任合同，明確公司和董事之間的權利義務、董事的任期、董事違反法律法規和公司章程的責任以及公司因故提前解除合同的補償等內容。
第一百零六條　董事會由9名董事組成，其中，獨立董事三名，獨立董事中，至少包括一名會計專業人士（指具備高級職稱的或註冊會計師資格的人士）。設董事長1人，副董事長1人。	第一百零七條　董事會由9名董事組成，其中，獨立董事三名，獨立董事中，至少包括一名會計專業人士（指具備高級職稱的或註冊會計師資格的人士）。設董事長1人，副董事長1人。
	增加第一百零九條　董事會決定公司重大問題，應事先聽取公司黨委的意見。
第一百一十三條　公司董事長不能履行職務或者不履行職務的，由半數以上董事共同推舉一名董事履行職務。	第一百一十五條　公司副董事長協助董事長工作，董事長不能履行職務或者不履行職務的，由副董事長履行職務；副董事長不能履行職務或者不履行職務的，由半數以上董事共同推舉一名董事履行職務。
	增加第八章　黨建工作 第一節　黨組織的機構設置 第一百五十一條　公司根據《黨章》規定，設立公司黨委和中國共產黨常柴股份有限公司紀律檢查委員會（以下簡稱公司紀委）。 第一百五十二條　公司黨委書記、副書記、委員的職數按上級黨組織批復設置，並按照《黨章》等有關規定選舉或任命產生。 第一百五十三條　符合條件的黨委成員可以通過法定程序進入董事會、監事會、經理層，董事會、監事會、經理層成員中符合條件的黨員可以依照有關規定和程序進入黨委。 第二節　公司黨委職責 第一百五十四條　公司黨委根據《黨章》等黨內法規履行下列職責： （一）保證監督黨和國家的方針、政策在公司的貫徹執行，落實黨所市委、市政府重大戰略決策，以及上級黨組織有關重要工作部署； （二）堅持黨管幹部原則與董事會依法選擇經營管理者以及經營管理者依法行使用人權相結合。黨委對董事會或總經理提名的人選進行醞釀並提出意見建議，或者向董事會、總經理推薦提名人選；會同董事會對擬任人選進行考察，集體研究提出意見建議； （三）研究討論公司重大經營管理事項，並提出意見建議； （四）研究決定公司黨群工作機構的設置和人員編制、黨群幹部任免； （五）履行全面從嚴治黨主體責任。領導公司思想政治工作、統戰工作、精神文明建設、企業文化建設和工會、共青團等群團工作。領導公司黨風廉政建設，支持紀委切實履行監督責任； （六）黨組織工作和自身建設等，按照《黨章》等有關規定辦理。

證券代碼：000570、200570　　證券簡稱：蘇常柴A、蘇常柴B　　公告編號：2017-029

常柴股份有限公司
關於為控股子公司銀行授信提供擔保的公告

本公司及董事會全體成員保證信息披露的內容真實、準確、完整，沒有虛假記載、誤導性陳述或重大遺漏。

一、擔保情況概述

常柴股份有限公司（以下簡稱「公司」或「本公司」）曾於2016年12月1日召開董事會臨時會議，審議通過了關於爲常州常柴厚生農業裝備有限公司（以下簡稱「厚生農業公司」）最高不超過2000萬元銀行授信提供擔保的議案。目前該筆銀行授信即將到期，爲保證厚生農業公司正常的生產經營金需求，公司擬繼續爲厚生農業公司最高不超過2000萬元銀行授信提供擔保。

本公司於2017年11月28日以通訊方式召開董事會八屆九次會議，董事會以同意9票，反對0票，棄權0票，審議通過了《關於爲常州常柴厚生農業裝備有限公司銀行授信提供擔保的議案》。董事會同意爲厚生農業公司最高不超過2000萬元銀行授信提供擔保。本次擔保向需經過公司2017年第一次臨時股東大會批准。

二、被擔保人基本情況

1、被擔保人的名稱：常州常柴厚生農業裝備有限公司

2、成立日期：2013年12月11日

3、註冊地點：常州市新北區長江中路20號

4、法定代表人：章錦祥

5、註冊資本：1000萬元

6、主營業務：插秧機等農業機械

7、股權結構：常柴股份有限公司持股95%（其中直接持股70%，通過全資子公司常州厚生投資有限公司間接持股25%），楊永濤持股5%。

8、資產及財務狀況：

截止2016年12月31日（已經審計），資產總額3011.60萬元，負債總額2275.05萬元，其中流動負債總額2275.05萬元，淨資產736.56萬元，2016年度營業收入2042.57萬元，利潤總額205.92萬元，淨利潤205.92萬元。

截止2017年9月30日（未經審計），資產總額2837.13萬元，負債總額2042.97萬元，其中流動負債總額2042.97萬元，淨資產794.16萬元，2017年1–9月營業收入1211.23萬元，利潤總額57.60萬元，淨利潤57.60萬元。

厚生農裝公司不存在擔保、抵押、訴訟與仲裁等或有事項。

三、擔保協議的主要內容

本公司將爲厚生農裝公司向工商銀行常州鐘樓支行申請最高不超過2000萬元授信額度提供擔保，有效期自融資發生之日起一年。

四、董事會意見

厚生農裝公司是本公司控股子公司，本公司直接及間接持有其95%的股權。厚生農裝公司向銀行申請授信業務是爲了滿足其生產經營的資金需求，順利開展經營業務，本公司爲其提供擔保的財務風險處於公司可控的範圍之內。

獨立董事認爲，本公司嚴格執行內部控制制度，爲控股子公司厚生農裝公司擔保事項符合公司實際經營需要，審批程序符合《公司章程》的相關規定，未發生損害中小股東利益的情形。

五、累計對外擔保數量及逾期擔保的數量

截至本公告日，本公司及控股子公司累計對外擔保數額爲2000萬元，占本公司最近一期經審計淨資產的0.86%，不存在逾期以及涉及訴訟的擔保。

六、其他

1、常柴股份有限公司董事會八屆九次會議決議；

2、獨立董事獨立意見。

常柴股份有限公司
董事會
2017年11月29日

證券代碼：000570、200570　　證券簡稱：蘇常柴A、蘇常柴B　　公告編號：2017-030

常柴股份有限公司
關於全資子公司對外提供財務資助的公告

本公司及董事會全體成員保證信息披露的內容真實、準確和完整，沒有虛假記載、誤導性陳述或重大遺漏。

常柴股份有限公司（以下簡稱「公司」）於2017年11月28日召開董事會八屆九次會議，以9票同意、0票反對、0票棄權審議通過了《關於全資子公司常州厚生投資有限公司對外提供財務資助的議案》，同意全資子公司常州厚生投資有限公司（以下簡稱「厚生投資」）向徐州華東鑄造總廠提供300萬元借款，向常州市長江鑄工材料有限公司提供500萬元借款。現將具體內容公告如下：

一、對外提供財務資助情況概述

借款金額：公司全資子公司厚生投資擬向徐州華東鑄造總廠提供借款300萬元，擬向常州市長江鑄工材料有限公司提供借款500萬元。

借款期限：實際放款之日起12個月，可提前還款。

借款用途：流動資金

借款利息：徐州華東鑄造總廠年息13.5%，常州市長江鑄工材料有限公司年息12%。

利息支付方式：實際放款日支付年息的50%，2018年6月30日前支付年息的50%。

審批程序：根據《公司章程》規定，本次財務資助在董事會審議權限範圍內，無需提交股東大會審議，也不構成關聯交易。本次財務資助事項已經2017年11月28日公司董事會八屆九次會議審議通過。

二、被資助對象的基本情況

借款方1：徐州華東鑄造總廠

住所：徐州城南開發區潘塘張屯

成立日期：1998年7月23日

類型：個人獨資企業

投資人：王偉偉

經營範圍：鑄造、機械加工。

徐州華東鑄造總廠爲本公司供應商，爲本公司提供柴油機飛輪等產品。與本公司董事、監事、高級管理人員、控股股東、實際控制人及其關聯方不存在關聯關係。

截止2016年12月31日，徐州華東鑄造總廠財務數據如下：

資產總額8202.45萬元，負債總額1578.16萬元，所有者權益6624.29萬元，2016年度營業收入5323.70萬元，淨利潤356.50萬元。

截止2017年9月30日，徐州華東鑄造總廠財務數據如下：

資產總額8216.60萬元，負債總額1326.89萬元，所有者權益6889.71萬元，2017年1–9月營業收入4291.19萬元，淨利潤265.42萬元。

厚生投資前次爲徐州華東鑄造總廠提供的500萬元借款將於2017年12月25日到期，本次借款爲到期後的續借行爲。

借款方2：常州市長江鑄工材料有限公司

住所：常州市鐘樓區劉開鎮新昌路

成立日期：1991年5月11日

類型：有限責任公司

註冊資本：80萬元

法定代表人：邱福清

股權結構：邱福清持股79.37%，其他5個自然人持股20.63%。

經營範圍：淡注用鋼火材料、耐火軸承料、機械零部件製造。

常州市長江鑄工材料有限公司爲本公司供應商，爲本公司提供鑄造用覆膜砂、再生砂等產品。與本公司董事、監事、高級管理人員、控股股東、實際控制人及其關聯方不存在關聯關係。

截止2016年12月31日，常州市長江鑄工材料有限公司財務數據如下：

資產總額4882.30萬元，負債總額2651.93萬元，所有者權益2230.38萬元，2016年度營業收入4189.05萬元，淨利潤238.99萬元。

截止2017年9月30日，常州市長江鑄工材料有限公司財務數據如下：

資產總額4921.91萬元，負債總額2473.32萬元，所有者權益2448.58萬元，2017年1–9月營業收入3503.09萬元，淨利潤198.09萬元。

厚生投資前次爲常州市長江鑄工材料有限公司提供的500萬元借款將於2017年12月25日到期，本次借款爲到期後的續借行爲。

三、提供連帶責任擔保的基本情況

1、徐州華東鑄造總廠投資人王偉偉及其妻子陳艷爲徐州華東鑄造總廠300萬元借款提供連帶責任擔保。

2、常州市長江鑄工材料有限公司法定代表人邱福清的次子邱元傑及其兄姐孟青爲常州市長江鑄工材料有限公司500萬元借款提供連帶責任擔保。

四、借款協議主要內容

厚生投資向未與兩家借款方簽訂借款協議，公司將在該兩家單位前次借款如期償還後再簽署借款協議，並及時履行信息披露義務。

五、風險防範措施

徐州華東鑄造總廠和常州市長江鑄工材料有限公司均爲本公司的長期供應商，與本公司有良好的業務和資金往來，本公司對其生產經營、存貨及應付款項進行實時監管，且本次借款都有相關方提供了連帶責任擔保，風險處於可控範圍之內。

六、董事會意見

本次全資子公司厚生投資提供的兩筆借款行爲擔保措施有力，用途清楚，還款來源有保證，並且可以獲得較好的收益。上述財務資助行爲符合相關規定，不存在損害公司及全體股東的利益，決策程序合法、有效。

七、獨立董事意見

厚生投資在風險可控的前提下爲母公司供應商提供借款，可以緩解供應商的資金壓力，更好地爲常柴股份有限公司提供配套服務，且可以爲公司創造良好的效益，不存在損害公司及公司股東，特別是中小股東利益的情況。

八、其他

1、截至本決議公告日，公司及控股子公司累計對外提供財務資助金額爲1000萬元（不含本次財務資助）。

2、公司承諾：在上述對外提供財務資助後的十二個月內，不使用閒置募集資金暫時補充流動資金、將募集資金投向變更爲永久性補充流動資金、將超募資金永久性用於補充流動資金或者歸還銀行貸款。

九、備查文件

1、董事會八屆九次會議決議；

2、獨立董事獨立意見。

特此公告。

常柴股份有限公司
董事會
2017年11月29日

證券代碼：000570、200570　　證券簡稱：蘇常柴A、蘇常柴B　　公告編號：2017-031

常柴股份有限公司
關於召開2017年第一次臨時股東大會的通知

本公司及董事會全體成員保證信息披露的內容真實、準確、完整，沒有虛假記載、誤導性陳述或重大遺漏。

常柴股份有限公司（以下簡稱「公司」）　於2017年11月28日以通訊方式召開董事會八屆九次會議，會議審議通過了《關於召開2017年第一次臨時股東大會的通知》的議案，現就具體內容公告如下：

一、召開會議的基本情況

1、會議屆次：2017年第一次臨時股東大會

2、會議召集人：公司董事會，2017年11月28日公司召開董事會八屆九次會議審議通過召開公司2017年第一次臨時股東大會的議案。

3、會議召開的合法、合規性：本次會議的召集召開符合有關法律、行政法規、部門規章、規範性文件、深圳證券交易所業務規則和公司章程等的規定。

4、會議召開日期和時間

（1）現場會議召開時間：2017年12月14日（週四）14:00。

（2）網絡投票時間

通過深圳證券交易所互聯網投票系統投票的時間爲2017年12月13日15:00至2017年12月14日15:00期間的任意時間。

通過深圳證券交易所交易系統進行網絡投票的時間爲2017年12月14日的交易時間：即9:30–11:30和13:00–15:00；

5、會議召開方式：採用會議現場投票和網絡投票相結合的表決方式。

（1）現場投票：包括本人出席及通過填寫授權委託書授權他人出席（授權委託書見附件2）；

（2）網絡投票：公司將同時通過深圳證券交易所交易系統和互聯網投票系統（http://wltp.cninfo.com.cn）向公司全體股東提供網絡形式的投票平台，股東可以在網絡投票時間內通過上述系統行使表決權。

6、會議股權登記日：A股：2017年12月5日；B股：2017年12月8日

B股股東應在2017年12月5日（即B股股東能參會的最後交易日）或更早買入公司股票方可參會。

7、會議出席對像：

（1）在股權登記日持有公司股份的普通股股東或其代理人；

於股權登記日（A股爲2017年12月5日，B股爲2017年12月8日）下午收市時在中國結算深圳分公司登記在冊的公司全體股東均有權出席股東大會，並可以以書面形式委託代理人出席會議和參加表決，該股東代理人不必是本公司股東。

（2）公司的董事、監事和高級管理人員；

（3）公司聘請的律師；

（4）根據相關法規應當出席股東大會的其他人員。

8、現場會議召開地點：江蘇省常州市懷德中路123號常柴股份有限公司工會會議廳。

二、會議審議事項

1、本次會議審議的議案如下：

（1）關於修改《公司章程》的議案；

（2）關於修改《股東大會議事規則》的議案；

（3）關於修改《董事會議事規則》的議案；

（4）關於爲常州常柴厚生農業裝備有限公司銀行授信提供擔保的議案。

關於修改公司章程的議案須經出席會議的股東所持表決權的三分之二以上方能通過。

2、上述議案的具體內容請見2017年11月29日刊載於《證券時報》、《大公報》和巨潮資訊網（www.cninfo.com.cn）的相關公告。

三、提案編碼

本次股東大會提案編碼示例表

提案編碼	提案名稱	備註
		該列打鈎的欄目可以投票
100	總議案：所有提案	√
非累積投票提案		
1.00	關於修改《公司章程》的議案	√
2.00	關於修改《股東大會議事規則》的議案	√
3.00	關於修改《董事會議事規則》的議案	√
4.00	關於爲常州常柴厚生農業裝備有限公司銀行授信提供擔保的議案	√

四、會議登記事項

1、登記方式

（1）自然人須持本人身份證原件、股東賬戶卡、持股憑證進行登記；

（2）法人股東須持營業執照複印件、法人代表證明或法定代表人授權委託、股東賬戶卡、持股憑證、出席人身份證進行登記；

（3）委託代理人須持本人身份證原件、授權委託書原件、委託人身份證、委託人股東賬戶卡和持股憑證進行登記；

（4）異地股東可以書面信函或傳真辦理登記，不接受電話登記。

2、登記時間：2017年12月13日全天、2017年12月14日至13:30

通過信函或傳真方式進行登記的須在2017年12月13日17:00前送達或傳真至公司。未在規定時間內辦理手續的，視爲放棄出席現場會議資格。

3、現場會議登記地點：江蘇省常州市懷德中路123號常柴股份有限公司董事會秘書處

4、其他事項

（1）聯繫方式

聯繫人：何建江

聯繫電話：0519–68683155

聯繫傳真：0519–86630954

（2）本次現場會議會期半天，出席會議的股東請自理食宿及交通費用。

五、參加網絡投票的具體操作流程

本次股東大會，股東可以通過深交所交易系統和互聯網投票系統（地址爲http://wltp.cninfo.com.cn）參加投票，參加網絡投票時涉及具體操作需要說明的內容和格式詳見附件1。

六、備查文件

1、常柴股份有限公司董事會八屆九次會議決議。

特此公告。

常柴股份有限公司
董事會
2017年11月29日

附件1：

參加網絡投票的具體操作流程

一、網絡投票的程序

（1）投票代碼：360570。

（2）投票簡稱：常柴投票。

（3）填報表決意見

本次會議全部議案均爲非累計投票議案，填報表決意見爲：同意、反對、棄權。

（4）股東對總議案進行投票，視爲對除累積投票議案外的其他所有議案表達相同意見。

股東對總議案與具體議案重複投票時，以第一次有效投票爲準。如股東先對具體議案投票表決，再對總議案投票表決，則以已投票表決的具體議案的表決意見爲準，其他未表決的議案以總議案的表決意見爲準；如先對總議案投票表決，再對具體議案投票表決，則以總議案的表決意見爲準。

二、通過深交所交易系統投票的程序

（1）投票時間：2017年12月14日的交易時間，即9:30—11:30和13:00—15:00。

（2）股東可以登錄證券公司交易客戶端通過交易系統投票。

三、通過互聯網投票系統的投票程序

（1）互聯網投票系統開始投票的時間爲2017年12月13日下午15:00，結束時間爲2017年12月14日下午15:00。

（2）股東通過互聯網投票系統進行網絡投票，需按照《深圳證券交易所投資者網絡服務身份認證業務指引（2016年修訂）》的規定辦理身份認證，取得「深交所數字證書」或「深交所投資者服務密碼」。具體的身份認證流程可登錄互聯網投票系統http://wltp.cninfo.com.cn規則指引欄目查閱。

（3）股東根據獲取的服務密碼或數字證書，可登錄網址http://wltp.cninfo.com.cn在規定時間內通過深交所互聯網投票系統進行投票。

附件2：

授權委託書

1、　委託人名稱：

持有上市公司股份的性質：

持股數量：

2、　受托人姓名：

身份證號碼：

3、授權委託書簽發日期：　　年　　月　　日

有效期限：自　　年　　月　　日至　　年　　月　　日

4、委託人簽名（或蓋章）：

委託人爲法人的，應當加蓋單位印章。

5、委託人對列入股東大會議程的審議事項表決如下：

提案編碼	提案名稱	備註	同意	反對	棄權
		該列打鈎的欄目可以投票			
100	總議案：除累積投票提案外的所有提案	√			
非累積投票提案					
1.00	關於修改《公司章程》的議案	√			
2.00	關於修改《股東大會議事規則》的議案	√			
3.00	關於修改《董事會議事規則》的議案	√			
4.00	關於爲常州常柴厚生農業裝備有限公司銀行授信提供擔保的議案	√			

註：對本次股東大會議案的表決請直接在「同意」、「反對」或「棄權」項下填入「√」。

在委託人不作具體指示的情況下，受托人是否可以按自己的意思表決（請在相應□內填入「√」）。

□是　　□否

申請酒牌續期公告
Crispy Bistro

現特通告：陸仲廉其地址為新界沙田大圍新村90號2樓，現向酒牌局申請位於香港西營盤第二街32號地下及閣樓Crispy Bistro的酒牌續期，*其附加批註為（酒吧）。凡反對是項申請者，請於此公告刊登之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期：2017年11月29日

NOTICE ON APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
Crispy Bistro

Notice is hereby given that Luk Chung Lim of 1/F., No. 90 Tai Wai New Village, Shatin, New Territories is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Crispy Bistro situated at G/F & C/L 32, Second Street, Sai Ying Pung, Hong Kong *with endorsement of (bar). Any person having any objection to this application should send a signed written objection, stating the grounds therefor, to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F, Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date:29–11–2017

申請酒牌續期公告
KAFFEINE

現特通告：趙漢良其地址為香港中環蘇杭街108號地下，現向酒牌局申請位於香港中環蘇杭街108號地下KAFFEINE的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告刊登之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期：2017年11月29日

NOTICE ON APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
KAFFEINE

Notice is hereby given that Chiu Hon Leung of G/F., No. 108 Jervois Street, Central, H.K. is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of KAFFEINE situated at G/F., No. 108 Jervois Street, Central, H.K. Any person having any objection to this application should send a signed written objection, stating the grounds therefor, to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F, Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date:29–11–2017

申請酒牌續期公告
Vintage Concept

現特通告：溫爾文其地址為新界荃灣楊屋道100號爵悅庭北爵67樓G室，現向酒牌局申請位於香港灣仔駱克道233–243號星港大廈地下D舖，1樓，2樓及3樓Vintage Concept的酒牌續期，*其附加批註為（酒吧）。凡反對是項申請者，請於此公告刊登之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期：2017年11月29日

NOTICE ON APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
Vintage Concept

Notice is hereby given that Wan Yee Man of Flat G, 67/F, Tower North Chelsea Court, 100 Yeung Uk Rd., Tsuen Wan, N.T. is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Vintage Concept situated at Shop D on G/F, 1/F, 2/F & 3/F, Sing Kong Building, 233–243 Lockhard Road, Wanchai, H.K. *with endorsement of (bar). Any person having any objection to this application should send a signed written objection, stating the grounds therefor, to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F, Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date:29–11–2017

NOTICE ON APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
台灣郎

Notice is hereby given that CHONG Hung Yeung of G/F, 21 Ngan Mok Street, Tin Hau H.K. is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of 台灣郎 situated at G/F, 21 Ngan Mok Street, Tin Hau, H.K. Any person having any objection to this application should send a signed written objection, stating the grounds therefor, to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F, Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date : 29 November, 2017

申請酒牌續期公告
台灣郎

現特通告：莊鴻揚其地址為香港天后銀幕街21號地下現向酒牌局申請位於香港天后銀幕街21號地下台灣郎的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期：2017年11月29日

申請新酒牌公告
茶煲

現特通告：石雲光其地址為新界沙田沙田圍路1–7號勵城花園22樓B室，現向酒牌局申請位於新界西貢將軍澳寶琳北路18號寶林邨寶林商場3樓1C舖茶煲的新酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告刊登之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓4樓酒牌局秘書收。

日期：2017年11月29日

申請新酒牌公告
喜越

現特通告：劉紅秋其地址為新界葵涌大窩口村富貴樓1408室，現向酒牌局申請位於香港銅鑼灣耀華街30號地下喜越的新酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告刊登之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8樓酒牌局秘書收。

日期：2017年11月29日

申請新酒牌公告
Bep (OC)

現特通告：[illegible]其地址為九龍[illegible]水埗長沙灣道124-126號[illegible]室，現向酒牌局申請位於九龍海庭道18號[illegible]期地下G30號舖Bep (OC)的新酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告刊登之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍[illegible]水埗[illegible]333號[illegible]河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2017年11月29日

申請新酒牌公告
唐宮小聚

現特通告：[illegible]其地址為新界荃灣[illegible]道1號荃新天地高層地下[illegible]及[illegible]號舖，現向酒牌局申請位於新界荃灣[illegible]道1號荃新天地高層地下[illegible]及[illegible]號舖唐宮小聚的新酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告刊登之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓4樓酒牌局秘書收。

日期：2017年11月29日